

Budapest

Megjelenik hetenként
kétszer:
szerdán és szombaton.

Szerkesztőség és
kiadóhivatal:
Sátoraljauhely
(Vármegyeház II. udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre 2 pengő.

Hirdetések:
□ -centiméterenként

Nyilt-tér:
soronként 20 fillér

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség és kiadóhivatal
109. szám

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr PÉCSI JENŐ

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség és kiadóhivatal
109. szám

A német választások tanulságai

Németországban ugyancsak kemény próbának van kitéve a népképviselői demokratikus, parlamentáris rendszere. Rövid időn belül a német választók most ötödször járultak az urnák elé s az eredmény mindig ugyanaz: nem jön létre olyan parlamenti többség, amely nyugodt és biztos bázissául szolgálhatna a birodalom alkotmányos kormányzatának. A pártok között olyan éles ellentétek tántogának, hogy képtelenek egy guvernamentális egységbe való tömörülésre és a kormányzat normális vitelének biztosítására a parlamentben. Ennélfogva évek óta kivételes rendszabályokkal, szükségrendeletekkel kormányozzák a birodalmat.

Az általános, titkos választó jog érvényben van Németországban és az utolsó választáson is mintegy harmincöt millió választópolgár és „elvtárs” adta le szavazatát a különböző pártokra és pártlistákra. De hiábavalónak bizonyul a legdemokratikusabb

választási jogrendszer, amikor a törvényhozás egész apparátusát és az egész parlamentárizmust sulba kell dobni és szükségrendeletekkel pótolni, hogy a kormányzás folyamatos követelményeinek eleget lehessen tenni, a birodalom sokoldalú szükségleteit ki lehessen elégíteni és a köznyugalom rendjét biztosítani lehessen.

A pártos szellem túltengése, a pártok veszekedései és örökös háborúságai egymás ellen és minden kormány ellen: idézték fel ezeket az állapotokat Németországban.

Ha az újabb időben sokféle szó esik a parlamentárizmus csődjéről, úgy ez a pártok féktelen és minden felelősségérzet nélkül való agitációjában leli magyarázatát. A parlamentárizmus csődje a legvilágosabban a német birodalom zavaros közállapotaiban tükröződik. Fennakadások a parlamentáris gépezet működésében máshol is mutatkoznak, de a német példa kiemelkedik a sorból, mert itt egy nagyműveltségű országról és a weimari alkotmányban egy gondosan kitermelt demokratikus nép-

képviselői rendszerről van szó. A tanulság a német választások sorozatos kudarcából önként adódik.

Az államok nyugodt, alkotmányos kormányzása és a parlamentáris népképviselői rendszernek kívánatos és üdvös fenntartása érdekében egy tömör, konszolidált és harmonikus működő, guvernamentális érzéstől áthatott többségi pártnak stabilitása szükséges a parlamentben és az országban. Egy ilyen stabil kormányzati többségi párt nélkül nyugtalanító bizonytalanság üti fel fejét és a szelek szeszélyes játékává lesz minden kormány és országának minden közérdeke.

Magyarország alkotmányos kormányzatának rendje szerencsére most már tizenkét év óta stabil parlamenti többségre támaszkodik. Ezt a többséget Bethlen István kormánya hozta létre s ez a párt egy évtizedet meghaladó idő alatt kiállotta a tűzpróbát az ország érdekeinek védelmében. Minden kísérlet, amely az egységspárt pozíciójának meggyöngyítésére vagy letörésére irányult, a párt erején és az ország ellentállá-

sán hajótörést szenvedett. Az egységspárt mindig helytállott az ellenzéki ostrommal szemben és Gömbös Gyula kormányralépése óta ez a párt — most már a Nemzeti Egység pártja — hatalmasan erősödött és izmosodott. Gömbös Gyula kormányzati koncepciója és nemzeti munkaterve, szózatok beszédei és megnyilatkozásai varázslatos hatást gyakoroltak az ország közvéleményére. A miniszterelnök nagyvonalú politikája a nemzeti egység pártjába vonzotta vissza azokat a jeles politikusokat, akik az egységspártból kiléptek volt és odavonzza más politikusok egész sokaságát, akik nem tartoztak az egységspárt keretébe, sőt élesen szemben állottak vele.

Szerencsés helyzet alakulás ez a tömérdék gonddal, bajjal, nehézséggel küzdő csonka országban. A népképviselői rendszer zavartalan működését és az ország kormányzásának nyugalalmát biztosítja a nemzeti egység pártjának ereje és tömör összetartása. A kormány erős parlamenti többsége biztosítja a kormányt is és az

A „ZEMPLÉN” EREDETI TÁRCÁJA

Pesti levél

Irta Ambrózy Ágoston
Budapest, 1932. november 10.

Meg kell ebben a rovatban emlékeznünk bizonyos köszönetnyilvánítások és tanulságlevonások miatt a sátoraljauhelyi, október 23-iki szüreti napról is.

Az első köszönet dr. Orbán Kálmán polgármestert illeti, aki erre a napra idejekorán egy filléres vonatot biztosított és az egész ünnepi programot igen eredményesen irányította. Az én és még párunk hasonló próbálkozása ugyanis többféle félreértés miatt sikertelen volt és kicsibe mult, hogy vendég nélkül nem maradtunk a Szüreti Héten, amelybe az utolsó napon mi is bekapcsolódtunk. Köszönettel tartozunk az *Ujság*-nak is, amely egy minél szebb utazóközönség összehozásában oly szívesen jött a segítségünkre.

Megfigyeltem vendégeinket egész utjukban és mondhatom, hogy a legnagyobb elragadtatással nyilat-

koztak szüreti élményeikről. Dehát meg is lehet állapítani minden elfogultság nélkül, hogy impozáns volt már maga a felvonulás végig a városon, az alkalmi sátrak előtt, majd fel a kultuszminisztériumi szülő szüretjéhez és a Turistaház tűzijátékos tombolájához. Ekkora tömeget rég nem látott ez a tizenkétéves csendbe sülyedt kis város. Lehet, hogy a vendégek nem figyelték jól meg a gyönyörű őszi hegykoszorút, de a tömeg-szemlélet számára sokszor rejtve maradnak a finomabb szépségek. Mikor egyszer Genfben két társammal megmászta a Salève-t úgy, hogy hajnalban értünk az ormára, remek látvány tárult elénk, de azt aligha tudtuk volna zavartalanul élvezni, ha a homályból ezer fáradt arc is kibontakozott volna körülöttünk. A tarpataki vizesítés élvezését se tudom elképzelni ezres turnusokban. Bevallom, hogy én már a Kovács-villához se mentem fel, mert mikor megálltam a Boglyoskán, nem tudtam továbbmenni a pompás látványtól. Különben jól

tudom én azt, hogy ott az ősz a legszebb. Kinn ebédeltünk az őszi verőfényben, rokon-baráti körben, a poharak csengtek és a Májuskut-utca autói vigan túlkölték végfogyhatatlanul közénk a biztató ígéretet, hogy lesz még itt élet, amilyen régen volt, lesz szőlő, lágy kenyér, békés jókedv...

Ej-haj, gyöngyvirág,
Tejes szegfű, szarkaláb,
Gyöngye majoránna...

— haránt fel Bajusz Józsi és aztán sorba jöttek a kuruc nóták, míg csak ki nem gyultak a máglyák a Várhegyen.

A hegyaljai vonatokra nézve az a megfigyelés alakult ki, hogy a visszautazás túlhangos szokott lenni. És ezen a ponton volna az a bizonyos megszívlelni való. Mert az még nem baj, ha a mi szomorú Hegyaljánk néhanapján, felvidítja a fővárosi embert, de az olyasmiből már aztán baj lehet, ha, mondjuk, valamelyik rendező úgy fogja fel a feladatát, hogy neki mindenkit le kell lőnie, aki a szeme elé kerül.

A tanulság az, hogy miután a pestiek nem bírják eléggé a hegyaljait, hát kevesebbet kell belőle felszolgálnunk. Nekünk ott a Hegyalján nem árt meg 1—2—9 pohár és azt a francia szabályt is ismerjük, hogy a jó bor is csak addig jó bor, amíg érezzük a jóságát. A jó bor értékelése pedig addig tart, amíg egyensúlyban van az étellel; mihelyt ez nincs meg, már nem tudjuk mit eszünk és mit iszunk. Emlékszem, hogy egyszer éppen az én kedves szerkesztőbarátommal beszélgettünk a „gourmand” és „gourmet” szavak finom különbségéről. Gourmand az olyan inyenc, aki csak az inyén át élvezzi az ételt és italt, a gourmet viszont ugyszólván öntudatosan is értékeli azokat, afféle szakértő-inyenc. Ne gondoljuk, hogy az ilyesmi számunkra valami luxus-tudomány. Tanuljunk meg Brillat—Savarin nemzetétől, hogy elemi és életbevágó tudomány ez, mert az egészségre és tisztességre megy, amik elég fontos dolgok. Aki okosan eszik és iszik, az tovább él és soha

H I R E K.

Concha Győző
csillagos érdemkeresztje

November 9.

Magyarország Kormányzója dr. Concha Győző magyar királyi udvari tanácsosnak, a magyar országgyűlés felsőháza tagjának, nyugalmazott budapesti királyi magyar Pázmány Péter tudományegyetemi nyilvános rendes tanárnak, a Magyar Tudományos Akadémia másodelnökének hatvan évet meghaladó tudományos munkássága elismeréséül a II. osztályú Magyar Érdemkeresztet a csillaggal adományozta.

Taine a szellemi alkotások maradványai körül vizsgálódva, azokat a földkéreg geológiai rétegeivel vonja párhuzamba és az ősgránnittal helyezi egy lépcsőfokra az emberi szellemnek ama megnyilvánulásait, amelyek őt arra segítik, hogy társadalmakat, művészeteket és — filozófiákat teremtsen.

Elfoglultság nélkül merjük ide sorolni a nagy magyar aggastyánnak, a tudós Concha Győzőnek oeuvre-jét.

Az ő örök érdeme magyar viszonylatban még nagyobb annál fogva, mert hatvan esztendő szántása vetése a magyar ugaron ment végbe, miközben megteremtette a magyar politikai tudományt s nemzedékeket oktatótt arra kiválasztott lelkének nemes izzásában. Nyilvánvaló, hogy az örök haladás Nemtője hajlott annakidején bölcsője fölé, a vergiliusi igék fuvallatával: Mens agit at moem... Spiritus intus alit...

„Politika”-ja alkotmánytanában maradványon eszmélteti rá a gondolkodó elmét embervoltának földi rendeltetésére, a nemzetszemélyiség — fikciótól mentes — élete működésére és annak törvényszerűségeire, közigazgatásában pedig az állami közösségben élő emberek sorsa igazgatására nyújt elévülhetetlen mértékszabályokat.

És akár örökké változatlanul hatónak tekintjük a történelem porondján küzdő nemzetek életerejét, akár pedig azt koncedáljuk, hogy ezt — egyelőre még beláthatatlan időn belül — valamikor majd szuverenitásuk egész vagy részleges feldőződésével a népek és nemzetek jövő sorsközösségébe fogják átömlesztetni: mindenképpen igazolva lesz a nagy francia bölcselőnek az a hite, hogy elgondolásaink és a jó és igaz uralmáért vívott küzdelmeink mindenkor az

Örök Templom talapatába dgyazott kövek maradnak, amikkel mi is hozzájárultunk az isteni műhöz s így a mi életünk is a végtelen életnek egy olyan darabja marad, amellyel megjelöltük saját helyünket az örökkévalóságban.

Tudósunk, aki legfőbb jutalmát az igazság kutatásában keresi, azt hisszük, „ércnél is maradandóbb” dicsősége és elégtétele lehet ez.

Az érdemkereszt fénylő csillagát Concha Győző hívő lelke és ragyogó elméje méltó szimbolumának tekintjük és forró szívvel kívánjuk, hogy ezt a kis keresztet mint élete „legnagyobb keresztjét” viselje sokáig testi és szellemi ereje teljességében!

Pécsi Jenő.

— **Kisgyűlés.** Zemplé vármegye törvényhatóságának kisgyűlése nov. hó 14-én, hétfőn d. e. 11 órakor tartja rendes havi ülését. Ezt megelőzően, 10 órai kezdettel, a vármegye törvényhatóságának közigazgatási bizottsága ülészik.

— **Széll József főispán már 37 községnek diszpolgára.** Tokajhegyalja községeinek Széll József főispánnal szemben megnyilatkozott tüntető tisztelete nem maradt a Tokajhegyalja elszigetelten. Ugyanis, korábban a sátoraljaujhelyi járás községei siettek Széll József főispánt diszpolgárrá választani, ezuttal pedig a Bodrogköz 11 községének hasonló megnyilatkozását regisztráljuk. Ezzel együtt Széll József főispán 37 zempléni községnek diszpolgára, ami minden ékes szónál ékesebben dokumentálja azt az elismerést, amellyel a vármegye közönsége a főispán működését kíséri.

— **Báró Waldbott Frigyesné balesete.** A fővárosi napisajtó már beszámolt arról a sajnálatos balesetről, amely báró Waldbott Frigyesné sz. Mária Alice kir. hercegnőt a sárvári vadászatokon érte. A baleset híre érthető fájdalommal érintette a város közönségét, mert a Fenséges Asszony Sátoraljaujhely város lakosságának őszatlan tiszteletét, ragaszkodását és szeretetét bírja. Amikor e sorokat írjuk, a Fenséges Asszony állapotában már örvendetes javulás állott be és remélhető, hogy rövid időn belül ismét itthon tisztelhetjük, azoknak a jótékony intézményeknek is az élén, amelyek a város közönségével egyetemben fohászknak mielőbbi teljes gyógyulásáért.

— **Névnapi megváltás.** Petreczky Jenő kir. tanfelügyelő névnapi megváltás címén a városi

szegényügyakciónak 20 P-t adományozott. Az adományt a város polgármestere hálás köszönettel nyugtázza.

— **A Zemplé vármegyei Nemzeti Kaszinó kultur-előadásai.** A Zemplé vármegyei Nemzeti Kaszinó folyó hó 13-án (vasárnap) délután 6 órakor tartja ebben az időben első kultur-előadását, amelyet Arany János halálának félszázados évfordulója alkalmából a nagy magyar költő emlékének szentel. A műsoron Tantó János békésvármegyei népművelési titkár előadása szerepel „Arany János emlékezete” címmel, továbbá Arany két költeménye dr. Tomcsányi Boldizsár felolvasásában s a Sátoraljaujhelyi Kamarazene Társaság két zeneszáma: Auber: A portici néma (operanyitány) és Morena: Magyar udvarház (induló.) A belépés, miként a múlt évben is volt, ingyenes. A Kaszinó vezetősége nemcsak a tagokat hívja meg az előadásra, hanem szívesen lát vendégeket is. Ugy értesültünk, hogy a Zemplé vármegyei Nemzeti Kaszinó a folyó időben háromheti időközben fogja kultúrelőadásait megrendezni.

— **Önkéntes tűzoltók táncmulatsága Sárospatakon.** A sárospataki Önkéntes Tűzoltó Egylet november 13-án vasárnap d. u. 5 órakor a Gazdakörben felszerelése javára zártkörű táncmulatságot rendez. Belépő díj 1 P. A táncmulatságot nagy érdeklődés előzi meg.

— **A Lórántfy Zsuzsanna Nőegylet** mult vasárnapra hirdett templomi hangversenye — elmentében a „Sárospatak” című lap társunk hírével, mely bizonyára jóhiszemű tevédsébből a hangversenyről már részletes beszámolót is adott, — holnap délután 4 órakor lesz a ref. templomban.

— **Szociális Missziótársulat teaestéje Sárospatakon.** A sárospataki rk. fiúiskolában nov 19-én szombaton este 6 órakor rendezi a Szociális Missziótársulat sárospataki szervezete tombolával egybekötött műsoros teaestjét, amit máris nagy érdeklődéssel várnak Patakon. A teaest keretében Mészáros Erzsébet, Salacz Éva, Salacz Judit, dr. Pauliczky István, dr. Novák József, dr. Mészáros Gyula, Várszély Béla és Szatmári László elsőrangú műsossal fogják szórakoztatni a közönséget. Belépődíj tea és tombolajeggyel 1.20 P. A jövedelmet a szegény gyermekek karácsonyi felruházására fordítja a vezetőség.

— **Epe- és májbetegségek-nél,** epekő és sárgaság eseteiben a természetes „Ferenc József” keserűvíz a hasi szervek működését élénkebb tevékenységre serkenti. Klinikai tapasztalatok igazolják, hogy az otthoni ivókura különösen hatásos, ha Ferenc József vizet kevés forró vízzel keverve, reggel éhgyomorral isszuk. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **A városi virilisek összeírása.** A polgármester közli, hogy a városi legtöbb adót fizető (virilis) képviselőtestületi tagok névjegyzékének 1933-ik évre leendő kiigazítását az összeíró bizottság folyó hó 14-én d. u. 3 órakor fogja a városi adóhivatal 9. számú helyiségében eszközölni.

— **Nyilvános nyugtázás.** A Széll Józsefné Gyermekotthon vezetősége hálás köszönettel nyugtázza a sátoraljaujhelyi Máv alkalmazottak köre tekepálya társaságának és a vele egyesült négy hasonló társaságnak az Otthon védenői részére juttatott 10 P adományát.

— **Az üzletek karácsony előtti vasárnapi zárórája.** A kereskedelemügyi miniszter megengedte, hogy a december 4. re és 18. ra eső vasárnapokon az üzletek reggel 7 órától délután 2 óráig nyitva tartassanak.

— **A „Diana” fürdő üzemi idejének megállapítása.** A Diana gőz és kádfürdő üzemi idejét hétköznapokon reggel 8 órától délután 5 óráig, Vasárnapokon és ünnepeken reggel 7 órától délután 6 óráig terjedő időben állapította meg a polgármester.

ÖRÖM
AZ EMBER ÉLETE.
HA RENDES AZ EMÉSZTÉSE



ARTIN AZ ENYHE BIZTOS ÉS
OLCSÓ HÁSHAJTÓ

20.000
MILLIÓK
KÖNYVE



MINDEN
SZOMBATON
MINDENÜTT

Szülők, Iskolák figyelmébe! Békebeli minőségű füzeteket, rajztömböt, körzőt, táskát, írószereket és festéket,

hegedűt, vonót, húrokat, könyvszijat, tintát, fűrt tolltartót legolcsóbban

szerezhet be  **SZABÓ PÁL** könyv- és papirkereskedésében Sátoraljaujhely. Telefon: 126.

— **Tandijleszállítás az Öthónapos Esti Kereskedelmi Szaktanfolyamon.** A fiu felső kereskedelmi iskolával kapcsolatos „Öthónapos Esti Kereskedelmi Szaktanfolyamon” a beírásokat folytatólagosan november hó végéig tartjuk. A tandijat havi 6 (hat) pengőre szállítottuk le.

— **Sport.** A SAC vasárnapi mérkőzésén ismét a régi lendület csillant fel a csapat játékából. Ez tette lehetővé, hogy sikerült a kerület egyik legerősebb csapatát, a SSE-t, minimális gólkülönbséggel bár, de legyőzni. Holnap Perecsen játszik a csapat a PTK-val, ahol meg kell ismételni a győzelmet, nehogy a tavaszi fordulóban a kiesés nyomasztó gondolatával is birkóznia kelljen a csapatnak. A mérkőzést Kerekes vezeti.

— **A szegényeken segíteni** mindenki tartsa kötelességének. Segíts úgy, hogy Te is jól járj. Végy Államsorsjegyet és segítettél a szegényeken.

— **Korcsolyapálya bérlet jegy.** Akik december hó 3-ig váltják ki a bérletjegyüket: Felőtteknek 8 P. Egyetemi hallgatóknak 6 P. Diákoknak 4 P. **December 3-ika után:** Felőtteknek 12 P. Egyetemi hallgatóknak 10 P. Diákoknak 8 P. A bérletjegyek kiállításáért 20 fillér kiállítási költséget számítunk fel. Diákok csak az iskola igazgatósága által kiállított igazolvány ellenében kapnak bérletjegyet. A bérletek kiállításához arckép szükséges.

Városi Közművek.

— **Perfekt budapesti szalon varrónő** házakhoz ajánlkozik, vidékre is napi 2 P 50 fillérért. Cim: Scholle Józsefné. Matolay Etele u. 3.

— **Legjobb fővárosi napilapok a Nemzeti Ujság és Uj Nemzedék.**



59.

Jótekonycélú M. Kir. Állami

SORSJÁTÉK

Főnyeremény:

40.000 aranypengő

azonkívül:

20.000 aranypengő

10.000 aranypengő

5.000 aranypengő

összesen 17.000 különböző nyeremény.

Egész sorsjegy ára: 3 pengő.

Fél sorsjegy ára: 1.50 pengő.

Huzás 1932. december 6-án
DÉLUTÁN 3 ÓRAKOR.**COMENIUS-MOZGÓ SÁROSPATAKON**Szombaton 12-én, vasárnap 13-án és
hétfőn 14-én este 8, vasárnap d. u.
4 órakor a szezon legszenzációsabb
zenés bohózata**Boldog szívek**10 felv. Német hangos, magyar felirat
Ábrahám Pál zenéjével.
Főszereplő: MAGDA SCHNEIDER

Filléres előadás!

Szerdán, 16-án este 8-kor Repriz!

Submarine Tengerészdráma

— **Kisorsoltuk a jövőheti ingyenes mozijegyeket.** A sárospataki Comenius-mozgóban a „Zemplén” ingyenes páholyszékét november 16-ára, szerdára Feldman Sándor, a november 20-iki, vasárnap esti előadásra pedig Fábrián Béla előfizetőnk nyerte, akik az ingyenes jegyeket az előadás napján a mozi pénztárában átvethetik.

TÖRKÖLYFŐZŐ SZÖVETKEZET RUM ÉS LIKÓRGYÁR SÁROSPATAK.Mindennemű égetett szeszes ital leg-
olcsóbb beszerzési forrása.
Kiszolgálás nagyban
és kicsinyben.

Gyártmányai:

Rum,

likőrök,

cseresznye, barack,

szilva, törköly és egyéb pálinkák.

VÁROSI MOZI HETI MŰSORA:

Nov. 15—16-án, kedden—szerdán Nov. 19—20-án, szombat—vasárnap

EMDEN

a hősök hajója.

Legendás szerelmi történet.

Főszereplők:

Werner Futterer, Louis Ralph.

Nov. 17-én, csütörtökön

Kalhatatlan szerelem

Szerelmi történet 9 felvonásban.

Főszereplő: Grace M., Reginald D.

VIKTÓRIA

Énekes, zenés, táncos film 9 felv.

Szereplők: Petrovics Szvetiszav,
Friedl Schuster, Verebes E., Gretl
Theimer, Michael Bohnen.

Jön!

Nem kértem, ki vagy?!

Elsőrangú szereplőkkel.

MARTINOVICS MÁRTON

SÁTORALJAUJHELY KAZINCZY UCCA 4.

Telefon: Iroda 112.

Gyártelep: 8.

Lakás: 184.

**Áprított és hasáb tölgy, bükk és cserfa. Salgótarjáni
őarabos szén; brikett. Királdi és borsodi szenek.**
Kicsinyben és nagyban házhoz szállítva.

Benzin, petroleum, különféle speciális autó és kenőolajok, gép- és
gyócsapágy-zsírok. — Müszaki-, mező- és szőlőgazdasági cikkek és
gépek. Szüretelő edények, borsajtók, szőlőzúzók, zsákok, ponyvák, gépszijak„KRONPRINZ” petroleum-gázégő kályhák. (Fűtőanyag
megtakarítás. Üzemanyag 6 óránként 1 liter petroleum.)„Cordatic” Magyar Gummiabroncs rt. zempléni vármegyei ki
zárolagos képviselője. Különféle méretű autó, motorkerékpár-
kőpenyek és tömlők állandóan raktáron.**Pártoljuk a helybeli ipart és kereskedelmet!**Ajánljuk olvasóink figyelmébe az alábbi sátoraljaujhelyi
cégeket, melyeknél bevásárlásaikat legjobb minőségben
jutányosan eszközölhetik:**FRANK DEZSŐ****VÁROSI VIGADÓ**éttermében elsörendűen étkezhet.
Szolid árak, figyelmes kiszolgálás.**FRIEDMANN ALADÁR**

Justus ucca 22.

Telefon: 179.

FA ÉS SZÉN.**KLUGER JENŐ**

Horthy Miklós tér 2.

Illatszert és pipere különlegességek

Tisztviselőknek 10 százalékos engedmény.

KLEIN SALAMON

épületfa,

parkett, cserép,

Kossuth Lajos u. 14. Eternit

Kössön segélybiztosítást

a Triesti Ált. Biztosító Társulatnál.

Főügynökség: Rákóczi-u. 33.

Kiváló minőségű

TOKAJI BOROKkaphatók a Pinceszövet-
kezet tüzelehelységében

Sátoraljaujhely, Kazinczy ucca 5. sz.

Lipsitzné fűzőszalonjaleszállított árai mellett is
szavatol a filzöért.

Rákóczi ucca 2.

M. kir. Osztályosorsjegyek**LÖW MIHÁLY**

főelárusítónál.

Sátoraljaujhely m város Közművei

Rádiók,

hangszórók,

csillárok stb.

Szegő SándorHorthy
Miklós tér 6.Női felöltők, divatárak
legnagyobb választéka.

A hirneves Gyukits nyulszőr

kalapok egyedárusítása

SCHÖN IMRE

uri és női divatüzletében, Horthy Miklós-tér 8.

Tranzító Szállítási VállalatAndrássy ut 23. Vállal fuvarozást, át-
kötözködést butor-
kocsival vidékre is.

Előnyös feltételek!

**Máv. Menetrend (téli)**

Érvényes 1932. október hó 2-tól.

Saujhelyből ind.	5 óra 20 p. kombinált, Budapestre ér.	11 ó. 08 p. ¹
"	7 óra 22 p. személyv., Miskolcra	9 ó. 51 p.
"	11 óra 10 p. személyv., Budapestre	19 ó. 40 p.*
"	14 óra 40 p. vegyesv., Miskolcra	19 ó. 22 p.
"	16 óra 55 p. kombinált, Budapestre	22 ó. 21 p.
"	20 óra 10 p. személyv.	5 ó. 45 p.

Budapestről ind.	0 óra 04 p. személyv., Saujhelyre ér.	9 óra 49 p.
"	6 óra 50 p. kombinált,	12 óra 04 p. ²
"	7 óra 22 p. személyv.,	15 óra 57 p.
"	8 óra 20 p.	19 óra 42 p. ³
"	14 óra 15 p. kombinált,	19 óra 42 p.
"	17 óra 40 p.	23 óra 04 p.
"	17 óra 55 p. személyv.	7 óra 40 p.

Jegyzetek: ¹ és ² étkezőkocsival. ³ Hatvanban átszállás. A kombinált
vonatok közvetlen kocsikkal közlekednek. * Miskolctól gyors v. csat-
lakozás is lehetséges, ez esetben érkezés 17.20 Budapestre.